



Séance extraordinaire tenue le 9 juin 2017
Special meeting held on June 9th, 2017

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE HUDSON
TENUE DANS LE CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F.
SHAAR, LE 9 JUIN 2017 À 13 H 00 À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD AT THE STEPHEN F. SHAAR
COMMUNITY CENTRE, ON JUNE 9TH,
2017 AT 1:00 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Le maire/The Mayor:
Les conseillers/Councillors:

Ed Prévost
Natalie Best
Nicole Durand
Barbara Robinson
Deborah Woodhead

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Jean-Pierre Roy, Directeur général/Director General
Also in attendance : Cassandra Comin Bergonzi, Greffière/Town Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF MEETING

Le maire déclare la séance ouverte à 13h00 et annonce que la réunion sera présidée par la conseillère Best.

The Mayor called the meeting to order at 1:00 PM and announces that the meeting will be chaired by Councillor Best.

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la conseillère Best et appuyé par la conseillère Durand

It was moved by Councillor Best seconded by Councillor Durand

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 9 juin 2017, soit adopté et il l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council meeting of June 9th, 2017 be, and it is hereby, adopted as presented.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**2. ENTENTE INTERMUNICIPALE
RELATIVE AUX CAMIONS DE
CUISINE DE RUE SUR LE
TERRITOIRE DE LA MRC DE
VAUDREUIL-SOULANGES**

**2. INTERMUNICIPAL AGREEMENT ON
'FOOD TRUCKS' ON THE TERRITORY
OF THE VAUDREUIL-SOULANGES
RCM**

CONDISÉRANT QUE les municipalités de la MRC de Vaudreuil-Soulanges désirent se prévaloir d'une entente intermunicipale relative à l'inspection des camions de cuisine de rue afin de permettre à ces derniers de circuler sur tout le territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

WHEREAS the municipalities of the MRC de Vaudreuil-Soulanges wish to avail themselves of an intermunicipal agreement relating to the inspection of 'food trucks' in order to allow them to travel throughout the territory of the Vaudreuil-Soulanges regional county municipality;

CONSIDÉRANT QUE cette entente n'est pas en lien avec les règlements généraux des municipalités relativement à cet usage sur leur territoire;

WHEREAS this agreement is not related to the general by-laws of the municipalities with respect to this use in their territory;



Séance extraordinaire tenue le 9 juin 2017
Special meeting held on June 9th, 2017

R2017-06-133

**Il est proposé par la conseillère Durand
et appuyé par la conseillère Best**

D'autoriser le maire ou en son absence le
maire suppléant et le directeur général à
signer l'entente intermunicipale relative à
l'inspection des camions de cuisine de rue
sur le territoire de la MRC de Vaudreuil-
Soulanges.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS

La période de questions se tient de 13 h 05
à 13 h 14

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par la conseillère
Woodhead, appuyé par la conseillère
Robinson**

QUE la séance soit levée à 13 h 14.

**Ed Prévost
Maire / Mayor**

R2017-06-133

**It was moved by Councillor Durand,
seconded by Councillor Best**

TO authorize the mayor or, in his absence,
the pro mayor and the director general to
sign the intermunicipal agreement relating to
the inspection of 'food trucks' on the territory
of the Vaudreuil-Soulanges MRC.

CARRIED UNANIMOUSLY

QUESTION PERIOD

The second question period took place from
1:05 p.m. to 1:14 p.m.

ADJOURNEMENT OF MEETING

**It was moved by Councillor Woodhead
and seconded by Councillor Robinson**

THAT the meeting be adjourned at 1:14
p.m.

**Diane Duhaime greffier-adjoint pour :
Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk**



Séance extraordinaire tenue le 9 juin 2017
Special meeting held on June 9th, 2017

ANNEXE / APPENDIX « A »

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 JUIN 2017 QUESTION PERIOD OF CITIZENS SPECIAL MEETING OF JUNE 9, 2017

Début de la période de questions : 13 h 05
Beginning of the Question Period: 1:05 p.m.

NOM / NAME	SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT
Resident	<p>Demande si les camions de cuisine ont besoin d'un permis pour circuler à Hudson. / <i>Asks if a food truck would need a permit from the Town to come to Hudson.</i></p> <p>La conseillère Durand répond que les camions de cuisine sont interdits sur le territoire d'Hudson mais s'ils étaient permis ils seraient déjà certifiés. / <i>Councillor Durand answers that food trucks are not allowed in Hudson at the moment but if they eventually are eventually allowed they would be certified.</i></p>
Resident	<p>Demande qui établira les normes. / <i>Asks who will establish the standards?</i></p> <p>La conseillère Durand répond qu'ils n'ont pas décidé quelle Ville établira les normes toutefois s'il y a approbation de tous à ce moment il sera décidé quelle Ville sera l'inspecteur en chef. / <i>Councillor Durand answers that they have not decided which Town will establish the norms however if everyone approves then they will decide which the Town will be the chief inspector.</i></p>
James Armstrong	<p>Est-ce une demande de la MRC/ <i>Is this a request from the MRC?</i></p> <p>La conseillère Durand répond que c'est une demande de la MRC. / <i>Councillor Durand confirms that it is an MRC request.</i></p>
Resident	<p>Est-ce qu'éventuellement les camions de cuisine pourraient être permis à Hudson? Est-ce qu'il y a des frais pour le permis? / <i>Does this mean that food trucks may not be illegal in Hudson at some point? Are there fees associated for the permit?</i></p> <p>La greffière Cassandra Comin Bergonzi mentionne que le règlement n° 558 stipule que les camions de cuisine doivent détenir un permis pour opérer dans la Ville d'Hudson, donc, théoriquement c'est à la discrétion de la Ville de donner un permis et il n'y a aucun frais mentionné au règlement. / <i>Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi mentions that By-Law N° 558 states that food trucks need a permit to operate in the Town of Hudson, so technically it would be at the discretion of the Town to give a permit or not, there are no fees mentioned in the By-Law.</i></p>
James Armstrong	<p>Pourrait-on appliquer les frais mentionnés au règlement concernant les frais? / <i>Could we apply the fees set out in the By-law regarding fees?</i></p> <p>La greffière Cassandra Comin Bergonzi l'informe que le règlement concernant les Permis et Certificats pourrait être appliqué dans ce cas. / <i>Town Clerk Cassandra Comin Bergonzi answers that the Permits & Certificates By-Law could be applied in this case.</i></p>



Séance extraordinaire tenue le 9 juin 2017
Special meeting held on June 9th, 2017

Resident

Demande si le permis donnera la permission de stationner n'importe où dans la Ville? / *Asks if the permit would give them permission to park anywhere in the Town of Hudson?*

La conseillère Best répond que non car l'approbation du Conseil sera nécessaire. / *Councillor Best answers no since they would need the approval of Council.*